

REPUBLIQUE DU TCHAD

UNITE-TRAVAIL-PROGRES

*_*_*_*

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

*_*_*_*

MINISTRE DE L'ECONOMIE ET DE LA
PLANIFICATION DU DEVELOPPEMENT

VISA : SGG

m

0019

Décret N° _____/PR/MEPD/2020

Portant désignation des Membres du Conseil
d'Administration de l'Institut National de la
Statistique, des Etudes Economiques et
Démographiques (INSEED)

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE
CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES

Vu la Constitution,

Vu le Décret N°1147/PR/2019 du 11 Août
2019, Portant Remaniement du
Gouvernement ;

Vu le Décret N° 1471/PR/PM/SGG/2000 du 05
Septembre 2019, Portant Structure Générale
du Gouvernement et Attributions de ses
Membres ;

Vu le Décret N°280/PR/PM/2018 du 16
Février 2018, Portant Création, Organisation
et Attributions des Directions Générales des
Départements Ministériels ;

Vu le Décret N°0792/PR/MEPD/2019 du 06
Juin 2019, Portant Organigramme du
Ministère de l'Economie et de la Planification
du Développement ;

Vu la Loi N°026/PR/2019 du 11 Juin 2019,
Portant Règlementation des Activités
Statistiques au Tchad ;

Vu le Décret N°0969/PR/MPED/2019 du 12
Juillet 2019, Portant Attributions,
Organisation et Fonctionnement de l'Institut
de la Statistique, des Etudes Economiques et
Démographiques (INSEED) ;



جمهورية تشاد وحدة عمل تقدم

*_*_*_*

رئاسة الجمهورية

*_*_*_*

وزارة الاقتصاد والتخطيط التنموي

تأشيرة: أع ج

مرسوم رقم _____/رج/وات ت/2020

يقضي بتعيين أعضاء للمجلس الإداري لمعهد الإحصائيات
والدراسات الاقتصادية والتعداد السكاني:

إن رئيس الجمهورية،
رئيس الدولة، رئيس الحكومة،
رئيس مجلس الوزراء،

بناء على الدستور؛

بناء على المرسوم رقم 1147/رج/2019 الصادر في 11
أغسطس 2019 القاضي بإعادة تشكيل الحكومة؛

بناء على المرسوم رقم 1471/رج/2019، الصادر في 05
سبتمبر 2019، القاضي بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات
أعضائها؛

بناء على المرسوم رقم 280/رج/رو/2018 الصادر في 16
فبراير 2018 القاضي بتأسيس وتنظيم وصلاحيات الإدارات
العامة للوزارات؛

بناء على المرسوم رقم 0792/رج/وات ت/2019، الصادر
في 06 يونيو 2019، القاضي بتنظيم وسير وزارة الاقتصاد
والتخطيط التنموي؛

بناء على القانون رقم 26/رج/2019 الصادر بتاريخ 11
يونيو 2019 القاضي بتنظيم النشاطات الإحصائية في
تشاد؛

بناء على المرسوم رقم 0969/رج/وات ت/2019 الصادر
بتاريخ 12 يوليو 2019 القاضي بصلاحيات تنظيم وعمل
معهد الإحصائيات و الدراسات الاقتصادية والتعداد
السكاني

Sur proposition du Ministre de l'Economie
et de la Planification du Développement ;

DECRETE

Article 1 : Les Responsables des institutions
ci-après sont désignés Membres du Conseil
d'Administration de l'INSTITUT NATIONAL DE
LA STATISTIQUE, DES ETUDES ECONOMIQUES
ET DEMOGRAPHIQUES, en abrégé « INSEED ».
Il s'agit de :

- Directeur Général du Ministère en
charge de la Statistique, Président ;
- Représentant de la présidence de la
République, Membre ;
- Directeur Général du Ministère en
charge des Finances et du Budget ;
Membre
- Directeur National de la Banque des
Etats de l'Afrique Centrale, Membre
- Un Représentant du Patronat ; Membre
- Directeur Général du Ministère en
charge de la Fonction Publique et du
Travail ; Membre
- Directeur Général du Ministère en
charge de l'Education ; Membre
- Directeur Général du Ministère en
charge de la santé ; Membre
- Directeur Général du Ministère en
charge de l'agriculture ; Membre
- Directeur Général en charge du
Secrétariat Général du Gouvernement ;
Membre
- Un Représentant de la Chambre de
Commerce, d'Industrie
d'Agriculture des Mines et d'Artisanat ;
Membre
- Recteur de l'Université de N'Djamena ;
Membre
- Un Représentant de Syndicat, Membre.

Article 2.: Le Directeur Général de l'INSEED
assure le secrétariat du Conseil
d'Administration.

باقتراح من وزير الاقتصاد والتخطيط التنموي؛

نُصدر المرسوم الآتي:

المادة الأولى: تم اختيار الشخصيات الآتية أسماؤها أعضاء
للمجلس الإداري لمعهد الإحصائيات والدراسات
الاقتصادية والتعداد السكاني:

- < المدير العام للوزارة المكلفة بالإحصائية - رئيسا
- < ممثل رئاسة الجمهورية
- < المدير العام للوزارة المكلفة بالمالية والميزانية
- < المدير الوطني للبنك دول افريقيا المركزية - عضوا -
- < ممثل ارباب العمل - عضوا -
- < المدير العام للوزارة المكلفة بالوظيفة العامة والعمل -
عضوا -
- < المدير العام للوزارة المكلفة بالتربية الوطنية - عضوا -
- < المدير العام للوزارة المكلفة بالصحة - عضوا -
- < المدير العام للوزارة المكلفة بالزراعة - عضوا -
- < المدير العام للوزارة المكلفة بالأمانة العامة للحكومة -
عضوا -
- < ممثل الغرفة التجارية، والصناعة والزراعة والمناجم
والحرف اليدوية ;
- < رئيس جامعة أنجيمينا - عضوا -
- < ممثل النقابة - عضوا -

المادة الثانية: المدير العام لمعهد الإحصائيات والدراسات
الاقتصادية والتعداد السكاني يعد سكرتير مجلس الإدارة.

2

Article 3 : Les fonctions des Membres du Conseil d'Administration sont gratuites. Toutefois, des jetons de présence seront versés aux Administrateurs

Article 4 : L'Organisation et le Fonctionnement du Conseil d'Administration sont définis par l'Arrêté du Ministre de tutelle.

Article 5 : Le Ministre de l'Economie et de la Planification du Développement et le Ministre des Finances et du Budget sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'application du présent Décret qui prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

المادة الثالثة: عمل أعضاء المجلس الإداري مجاني. على كل الأحوال يمكن ان تكون هناك علاوات الحضور اثناء جلسات المجلس الإداري.

المادة الرابعة: يتم تحديد تنظيم وعمل مجلس الإدارة بقرار من الوزير المسؤول.

المادة الخامسة: على وزير الاقتصاد والتخطيط التنموي ووزير المالية والميزانية، كل حسب اختصاصه، تطبيق هذا المرسوم الذي يدخل حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليه، يسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

N'Djamena, le 28 JAN 2020

أنجمينا، بتاريخ



IDRISS DEBY ITNO إدريس ديبي إتنو

Par le Président de la République عن رئيس الجمهورية

Le Ministre de l'Economie et de la Planification du Développement وزير الاقتصاد والتخطيط التنموي



Dr. Issa DOUBRAGNE د. عيسى فبرانج